



21.06.2017

Ärende/4

§ 290

Helsingfors stads bokslut för år 2016

HEL 2017-002916 T 02 06 01 00

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag

- godkänna stadens bokslut för år 2016 utgående från att räkenskapsperiodens resultat i stadens bokslut före reserveringar och fondöverföringar uppgår till 470 179 976,48 euro

- godkänna förslaget om att räkenskapsperiodens resultat för affärsverken och fonderna utanför budgeten ska behandlas enligt följande:

Affärsverket HST:s överskott för räkenskapsperioden, 2 615 370,07 euro, läggs i enlighet med förslaget från direktionen för affärsverket HST till eget kapital i affärsverkets balansräkning.

Affärsverket Helsingfors stads servicecentrals överskott för räkenskapsperioden, 6 880 717,80 euro, läggs i enlighet med förslaget från direktionen för affärsverket Helsingfors stads servicecentral till eget kapital i affärsverkets balansräkning.

Affärsverket Helsingfors stads ekonomiförvaltningstjänsts (Talpa) överskott för räkenskapsperioden, 347 818,71 euro, läggs i enlighet med förslaget från direktionen för affärsverket Helsingfors stads ekonomiförvaltningstjänst till eget kapital i affärsverkets balansräkning.

Affärsverket Helsingfors stads personalutvecklingstjänsters (Oiva Akademia) överskott för räkenskapsperioden, 56 890,63 euro, läggs i enlighet med förslaget från direktionen för affärsverket Helsingfors stads personalutvecklingstjänster till eget kapital i affärsverkets balansräkning.

Affärsverket Helsingfors stads företagshälsas (Företagshälsan Helsingfors) överskott för räkenskapsperioden, 456 942,71 euro, läggs i enlighet med förslaget från direktionen för affärsverket Helsingfors stads företagshälsa till eget kapital i affärsverkets balansräkning.

Fondernas över-/underskott före fondöverföringar läggs i enlighet med stadgarna för fonderna till dessas respektive fondkapital. Bostadslånefondens överskott på 5 485 500,90 euro, fonden för idrotts- och friluftsanläggningars överskott på 2 188,36 euro, försäkringsfondens överskott på 1 792 439,38 euro och innovationsfondens underskott på



-1 650 473,68 euro läggs i enlighet med stadgarna för fonderna till des-
sas respektive fondkapital.

- godkänna att räkenskapsperiodens resultat i fråga om den övriga
verksamheten behandlas enligt följande:

Ur investeringsfonden för Kampen–Tölövikens intäktsförs det belopp
som använts för investeringar i området, 2 797 240,00 euro.

Till bostadsproduktionsfonden läggs i enlighet med förslaget från bo-
stadsproduktionskommittén 9 485 500,00 euro av bostadsproduktions-
byråns resultat för räkenskapsperioden.

Ur förortsfonden intäktsförs ett belopp som motsvarar användningen,
4 785 064,30 euro.

Av den avskrivningsdifferens som uppstått vid upplösning av investe-
ringsreserven för ombyggnaden av ämbetshuset i Berghäll intäktsförs
840 939,63 euro.

Räkenskapsperiodens överskott för den övriga verksamheten efter re-
server och fondöverföringar, 454 680 938,17 euro, upptas i stadens ba-
lansräkning bland eget kapital, över-/underskott från tidigare räk-
skapsperioder.

Vidare beslutar stadsfullmäktige att 30 miljoner euro av de ackumule-
rade vinstmedlen i Helsingfors stads balansräkning överförs till fonden för
idrotts- och friluftsanläggningar. Av nämnda summa riktas 26 miljoner
euro för att användas för att delfinansiera stadens andel av projektet för
ombyggnad av Helsingfors Olympiastadion i enlighet med stadsfull-
mäktiges beslut 28.11.2012, 11.2.2015 och 18.1.2017.

Dessutom godkände stadsfullmäktige följande hemställningsklämmor:

Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av bokslutet för år
2016 att Helsingfors utreder möjligheten att införa barnkonsek-
vensanalys i stadens budget- och bokslutsprocesser. (Terhi Pel-
tokorpi)

Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av bokslutet och
revisionsberättelsen för år 2016 att man undersöker möjligheten
att aktivt öka andelen individuell, målinriktad medicinsk rehabilite-
ring hemma, på rehabiliteringssjukhus och inom intervallvården
också med hjälp av lokala köpta tjänster och servicesedlar. (Arja
Karhuvaara)

Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av bokslutet för år



2016 att staden utreder vilka åtgärder som vidtagits utifrån den motion som fullmäktige 23.9.2015 återremitterade med rösterna 40–39, 5 blanka och 1 frånvarande och om det är möjligt att utan dröjsmål förelägga stadsstyrelsen och fullmäktige motionen. Återremissen gick ut på att "stadsfullmäktige förutsätter en plan för hur barnens behov med tanke på verkställandet av barnets intressen beaktas i stadens nämnders och stadsstyrelsens förslag till budget så att Helsingfors blir landets barnvänligaste kommun och att stadens framgång kan säkras också på detta vis". (Pilvi Torsti)

Behandling

På förslag av ordföranden godkände stadsfullmäktige som förfarande att diskussionen om ärendena 3 och 4 förs samtidigt. Eventuella förslag beträffande de båda ärendena skulle framställas under diskussionen.

Under diskussionen framställdes tre förslag till hemställningsklämmar:

Ledamoten Terhi Peltokorpi understödd av ledamoten Ville Jalovaara föreslog följande hemställningskläm:

Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av bokslutet för år 2016 att Helsingfors utreder möjligheten att införa barnkonsekvensanalys i stadens budget- och bokslutsprocesser.

Ledamoten Arja Karhuvaara understödd av ledamoten Mirita Saxberg föreslog följande hemställningskläm:

Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av bokslutet och revisionsberättelsen för år 2016 att man undersöker möjligheten att aktivt öka andelen individuell, målinriktad medicinsk rehabilitering hemma, på rehabiliteringssjukhus och inom intervallvården också med hjälp av lokala köpta tjänster och servicesedlar.

Ledamoten Pilvi Torsti understödd av ledamoten Terhi Peltokorpi föreslog följande hemställningskläm:

Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av bokslutet för år 2016 att staden utreder vilka åtgärder som vidtagits utifrån den motion som fullmäktige 23.9.2015 återremitterade med rösterna 40–39, 5 blanka och 1 frånvarande och om det är möjligt att utan dröjsmål förelägga stadsstyrelsen och fullmäktige motionen. Återremissen gick ut på att "stadsfullmäktige förutsätter en plan för



hur barnens behov med tanke på verkställandet av barnets intressen beaktas i stadens nämnders och stadsstyrelsens förslag till budget så att Helsingfors blir landets barnvänligaste kommun och att stadens framgång kan säkras också på detta vis".

Stadsfullmäktige godkände först stadsstyrelsens förslag enhälligt.

Hemställningsklämmarna togs särskilt upp till omröstning.

1 omröstningen

Ledamoten Terhi Peltokorpis hemställningskläm JA, motsätter sig NEJ.

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av bokslutet för år 2016 att Helsingfors utreder möjligheten att införa barnkonsekvensanalys i stadens budget- och bokslutsprocesser.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 75

Zahra Abdulla, Alviina Alametsä, Ted Apter, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Sirpa Asko-Seljavaara, Eva Biaudet, Harry Bogomoloff, Silja Borgarsdottir Sandelin, Fatim Diarra, Mika Ebeling, Laura Finne-Elonen, Tuula Haatainen, Mia Haglund, Juha Hakola, Jasmin Hamid, Joel Harkimo, Eero Heinäluoma, Eveliina Heinäluoma, Mari Holopainen, Veronika Honkasalo, Ville Jalovaara, Katriina Juva, Jukka Järvinen, Atte Kaleva, Arja Karhuvaara, Otso Kivekäs, Dan Koivulaakso, Laura Kolbe, Pia Kopra, Vesa Korkkula, Kauko Koskinen, Tuuli Kousa, Heimo Laaksonen, Johanna Laisaari, Petra Malin, Otto Meri, Silvia Modig, Elina Moisio, Sami Muttillainen, Björn Månsson, Jussi Niinistö, Dani Niskanen, Mia Nygård, Hannu Oskala, Jenni Pajunen, Pia Pakarinen, Matti Parpala, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Petrus Pennanen, Mika Raatikainen, Marcus Rantala, Mari Rantanen, Tuomas Rantanen, Risto Rautava, Nasima Razmyar, Nelli Ruotsalainen, Mirita Saxberg, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Juhani Strandén, Leo Stranius, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Sampo Terho, Pilvi Torsti, Ulla-Marja Urho, Reetta Vanhanen, Jan Vapaavuori, Juhana Vartiainen, Sinikka Vepsä, Sanna Vesikansa, Anna Vuorjoki, Ozan Yanar

Blanka: 6

Atte Harjanne, Terhi Koulumies, Minerva Krohn, Seija Muurinen, Wille Rydman, Daniel Sazonov

Frånvarande: 4

Kaisa Hernberg, Abdirahim Mohamed, Maria Ohisalo, Paavo Väyrynen



Stadsfullmäktige godkände ledamoten Terhi Peltokorpis hemställningskläm.

2 omröstningen

Ledamoten Arja Karhuvaaras hemställningskläm JA, motsätter sig NEJ.

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av bokslutet och revisionsberättelsen för år 2016 att man undersöker möjligheten att aktivt öka andelen individuell, målinriktad medicinsk rehabilitering hemma, på rehabiliteringssjukhus och inom intervallvården också med hjälp av lokala köpta tjänster och servicesedlar.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 44

Ted Apter, Sirpa Asko-Seljavaara, Eva Biaudet, Harry Bogomoloff, Silja Borgarsdottir Sandelin, Mika Ebeling, Laura Finne-Elonen, Juha Hakola, Joel Harkimo, Katriina Juva, Atte Kaleva, Arja Karhuvaara, Pia Kopra, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Heimo Laaksonen, Otto Meri, Elina Moisio, Seija Muurinen, Björn Månsson, Jussi Niinistö, Dani Niskanen, Mia Nygård, Jenni Pajunen, Pia Pakarinen, Matti Parpala, Jaana Pelkonen, Petrus Pennanen, Mika Raatikainen, Marcus Rantala, Mari Rantanen, Risto Rautava, Wille Rydman, Mirita Saxberg, Daniel Sazonov, Anni Sinnemäki, Juhani Strandén, Johanna Sydänmaa, Sampo Terho, Ulla-Marja Urho, Reetta Vanhanen, Jan Vapaavuori, Juhana Vartiainen, Sanna Vesikansa

Blanka: 36

Zahra Abdulla, Alviina Alametsä, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Fatim Diarra, Tuula Haatainen, Mia Haglund, Jasmin Hamid, Atte Harjanne, Eero Heinäluoma, Eveliina Heinäluoma, Mari Holopainen, Veronika Honkasalo, Ville Jalovaara, Jukka Järvinen, Otso Kivekäs, Dan Koivulaakso, Laura Kolbe, Vesa Korkkula, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Johanna Laisaari, Petra Malin, Silvia Modig, Hannu Oskala, Terhi Peltokorpi, Tuomas Rantanen, Nasima Razmyar, Nelli Ruotsalainen, Osmo Soininvaara, Leo Stranius, Ilkka Taipale, Pilvi Torsti, Sinikka Vepsä, Anna Vuorjoki, Ozan Yanar

Frånvarande: 5

Kaisa Hernberg, Abdirahim Mohamed, Sami Muttillainen, Maria Ohisalo, Paavo Väyrynen

Stadsfullmäktige godkände ledamoten Arja Karhuvaaras hemställningskläm.

3 omröstningen



21.06.2017

Ledamoten Pilvi Torstis hemställningskläm JA, motsätter sig NEJ.

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av bokslutet för år 2016 att staden utreder vilka åtgärder som vidtagits utifrån den motion som fullmäktige 23.9.2015 återremitterade med rösterna 40–39, 5 blanka och 1 frånvarande och om det är möjligt att utan dröjsmål förelägga stadsstyrelsen och fullmäktige motionen. Återremissen gick ut på att "stadsfullmäktige förutsätter en plan för hur barnens behov med tanke på verkställandet av barnets intressen beaktas i stadens nämnders och stadsstyrelsens förslag till budget så att Helsingfors blir landets barnvänligaste kommun och att stadens framgång kan säkras också på detta vis".

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 49

Zahra Abdulla, Alviina Alametsä, Ted Apter, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Eva Biaudet, Silja Borgarsdottir Sandelin, Fatim Diarra, Laura Finne-Elonen, Tuula Haatainen, Mia Haglund, Eero Heinäluoma, Eveliina Heinäluoma, Mari Holopainen, Veronika Honkasalo, Ville Jalovaara, Katriina Juva, Jukka Järvinen, Otso Kivekäs, Dan Koivulaakso, Laura Kolbe, Pia Kopra, Vesa Korkkula, Tuuli Kousa, Johanna Laisaari, Petra Malin, Silvia Modig, Elina Moisio, Sami Muttilainen, Björn Månsson, Hannu Oskala, Jenni Pajunen, Matti Parpala, Terhi Peltokorpi, Marcus Rantala, Mari Rantanen, Tuomas Rantanen, Nasima Razmyar, Nelli Ruotsalainen, Daniel Sazonov, Leo Stranius, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Pilvi Torsti, Reetta Vanhanen, Sinikka Vepsä, Sanna Vesikansa, Anna Vuorjoki, Ozan Yanar

Blanka: 32

Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Mika Ebeling, Juha Hakola, Jasmin Hamid, Atte Harjanne, Joel Harkimo, Atte Kaleva, Arja Karhivaara, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Minerva Krohn, Heimo Laaksonen, Otto Meri, Seija Muurinen, Jussi Niinistö, Dani Niskanen, Mia Nygård, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Petrus Pennanen, Mika Raatikainen, Risto Rautava, Wille Rydman, Mirita Saxberg, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Juhani Strandén, Sampo Terho, Ulla-Marja Urho, Jan Vapaavuori, Juhana Vartiainen

Frånvarande: 4

Kaisa Hernberg, Abdirahim Mohamed, Maria Ohisalo, Paavo Väyrynen

Stadsfullmäktige godkände ledamoten Pilvi Torstis hemställningskläm.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Ari Hietamäki, ledande planerare, telefon: 310 36567

Postadress
PB 10
00099 HELSINGFORS STAD
kaupunginkanslia@hel.fi

Besöksadress
Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/kaupunginkanslia>

Telefon
+358 9 310 1641
Telefax
+358 9 655 783

FO-nummer
0201256-6
Kontonr
FI0680001200062637
Moms nr
FI02012566



21.06.2017

Ärende/4

ari.hietamaki(a)hel.fi
Tuija Kuivalainen, toimitusjohtaja, telefon: 310 25100
tuija.kuivalainen(a)hel.fi
Tuula Saxholm, rahoitusjohtaja, telefon: 310 36250
tuula.saxholm(a)hel.fi

Bilagor

1 Bokslut 2016

Sökande av ändring

Kommunalbesvär, fullmäktige

Beslutsförslag

Beslutet stämmer överens med förslaget.

Föredragandens motiveringar

Stadsstyrelsen konstaterar att enligt 113 § i kommunallagen ska kommunstyrelsen upprätta ett bokslut för räkenskapsperioden före utgången av mars månad året efter räkenskapsperioden och lämna det till revisorerna för granskning. Fullmäktige ska behandla bokslutet före utgången av juni månad.

Stadsstyrelsen har 20.3.2017 behandlat och undertecknat Helsingfors stads bokslut.

I bokslutet för år 2016 som behandlades på stadsstyrelsens sammanträde 20.3.2017 har gjorts obetydliga ändringar av teknisk natur.

I noterna till balansräkningens passiva (s. 178) har hänvisningstexten under punkten Specifikation av eget kapital ansetts onödigt och strukits.

I noten angående säkerheter och ansvarsförbindelser (s. 183) har på punkten Övriga arrangemang som inte har tagits med i balansräkningen tillagts en utebliven tabell De mest väsentliga avtalen bland de arrangemang som inte har tagits med i balansräkningen.

År 2016 var positivare än prognoserat för Helsingfors stads ekonomi. Stadens verksamhetsbidrag utföll bättre än budgeterat och skatteintäkterna ökade mer än väntat. Också ränteutgifterna var lägre än budgeterat. Därmed blev årsbidraget 300 mn euro bättre än budgeterat.

Stadens inkomstfinansiering var tillräcklig för att täcka investeringarna tack vare de exceptionellt höga inkomsterna från försäljning av mark. År 2016 var verksamhetens och investeringarnas kassaflöde positivt, ca 159 miljoner euro.



21.06.2017

Enligt strategin bromsas skuldsättningsutvecklingen genom att finansiera en betydligt större andel av investeringarna med internt tillförda medel och inkomster från försäljning av fast egendom. Stadens ekonomiska läge har förändrats väsentligt från början av år 2015 till följd av att Helsingfors Energi och Helsingfors Hamn bolagiserats. Under åren 2015 och 2016 bidrog Helen Ab:s rörelsevinst inte längre till att förbättra stadens årsbidrag, vilket innebar att nivån för stadens internt tillförda medel år 2015 sjönk betydligt jämfört med tidigare år. Under 2016 blev nivån på internt tillförda medel klart bättre, av tidigare nämnda orsaker.

Miljoner euro	Drift 2013	Drift 2014	Drift 2015	Drift 2016
Årsbidrag	473	481	260	569
Inkomster från markförsäljning	79	105	104	240
Försäljning av byggnader och aktielägenheter	6	19	8	6
Årsbidrag samt stadens inkomster från försäljning av mark, byggnader och aktielägenheter sammanlagt	558	605	372	815
Investeringar	647	549	537	663
Skillnad	-89	56	-165	152

Räkenskapsperiodens resultat var 470,2 mn euro. Resultatet för 2015 var 18,6 mn euro och det jämförbara resultatet för 2014, som var det sista verksamhetsåret före bolagiseringen av energi- och hamnverksamheterna, var 188,5 mn euro. Stadens resultat för räkenskapsperioden 2016 var positivt när man beaktar att inkomstflödet från energifärsverksamheterna, som bolagiserats till Helen Ab, under 2015 och 2016 inte längre bidrog till att förbättra stadens resultat så som under de första åren av 2010-talet.

Resultatet för 2016 blev möjligt då verksamhetsbidraget var bättre än budgeterat och skatteinkomsterna ökade mer än man räknat med i budgeten.

Stadens totala omkostnadsnivå underskred budgeten och på grund av vissa poster av engångsnatur var omkostnaderna till och med aningen lägre än föregående år. Att omkostnadsnivån var lägre än föregående år berodde på ändringar av engångsnatur i bokföringen av semesterlöner på grund av konkurrenskraftsavtalet samt på tidpunkten för bokföring av betalningsandelen till HNS. Vid en jämförbar granskning var omkostnadsökningen låg, bara cirka 0,5 procent. Omkostnadsökningen för social- och hälsovårdstjänster var förhållandevis låg, 0,9 procent. Också vid utbildningsverket (undervisnings- och utbildningstjänster som staden själv producerar) var omkostnadsökningen relativt låg, 1,6 procent. Dessutom blev utgifterna för ett flertal centraliserade poster som reserverats för stadsdirektörsroteln lägre än 2015, vilket i hög grad medverkade till att stadens omkostnadsökning var mycket låg under 2016.



Skatteintäkterna var 142 mn euro högre än budgeterat och 4,5 procent högre än 2015.

Årsbidraget var 569,4 mn euro, vilket är 300 mn euro högre än i budgeten och 169 procent i förhållande till avskrivningsnivån (337,2 mn euro).

I inkomster från försäljning av fast egendom bokfördes för tomternas del 240,2 mn euro. Härav intäktsfördes 127 mn euro under 2016 medan återstoden bokfördes som fordringar.

Räkenskapsperiodens resultat utformades enligt följande:

RESULTATRÄKNING

1 000 euro	01.01–31.12.2016	01.01–31.12.2015
Verksamhetsintäkter	1 081 469	1 041 561
Tillverkning för eget bruk	117 111	114 807
Omkostnader	-4 266 066	-4 302 828
VERKSAMHETSBRIDRAG	-3 067 486	-3 146 460
Skatteinkomster	3 205 605	3 067 915
Statsandelar	316 330	273 172
Finansiella intäkter	133 377	104 859
Finansiella kostnader	-18 449	-34 371
ÅRSBRIDRAG	569 378	265 115
Avskrivningar och nedskrivningar	-337 209	-385 695
Extraordinära poster	238 012	139 182
RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT	470 180	18 601
Bokslutsdispositioner	-5 141	10 232
RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT/UNDERSKOTT (-)	465 039	28 834

Utfallet för stadens investeringar 2016 var 663 mn euro när affärsverkens investeringar beaktas (närmast affärsverket HST:s investeringar i kollektivtrafik). Detta är något mer än de två föregående årens investeringsnivå.

Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde var positivt, 158,8 mn euro. I denna summa ingår emellertid cirka 113 mn euro som bokförts i samband med intäkter från markförsäljning och som inte redovisats under 2016. Dessa syns i finansieringsanalysen som ökning av fordringar. Med beaktande av detta är verksamhetens och investeringarnas kassaflöde knappt 50 mn euro.

Under året upptogs 50 mn euro i nya långfristiga budgetlån. Dessutom upptogs ett lån på 60 mn euro för HST. Stadens lånestock minskade tillfälligt till 1 371 mn euro (inklusive HST:s lån från finansiella institut); de långfristiga lånen amorterades med sammanlagt 321 mn euro och i nya lån upptogs sammanlagt 110 mn euro enligt indelningen ovan. Nettoamorteringarna på 211 mn euro finansierades med överskottskassaflöde från verksamheten och investeringarna samt delvis med kassamedel.



På grund av ändrad bokföringspraxis ingår i posten Kassa och bank i stadens balansräkning till skillnad från tidigare år nu även kontomedel för sammanslutningar som hör till stadens koncernkonto. Stadens skuld till nämnda sammanslutningar för dessas medel på stadens koncernkonto syns på motsvarande sätt nu i finansieringsanalysen för 2016 som förändring av räntefria skulder och i balansräkningen som en ny post bland Ökning av kortfristiga lån. Vid årets slut var saldot på stadens koncernkonto 410,6 mn euro, varav 23,3 mn euro var stadens egna medel.

Med beaktande av ovan nämnda var förändringen av stadens likvida medel positiv, 179,4 mn euro. Stadens egentliga egna likvida medel minskade emellertid under året med sammanlagt 208,5 mn euro. De kända betalningarna för markförsäljningar som redovisas senare bidrog till att staden kunde minska på de likvida medlen och därmed tillfälligt minska lånestocken.

Kassaöverskottet utformades enligt följande:



21.06.2017

Ärende/4

FINANSIERINGSANALYS

1 000 euro	2016	2015
VERKSAMHETENS KASSAFLÖDE		
Årsbidrag	569 377	265 115
Extraordinära poster	238 011	139 182
Korrektivposter till internt tillförda medel	-251 476	-151 427
	555 913	252 870
INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE		
Investeringsutgifter	-662 960	-571 167
Finansieringsandelar till investeringsutgifter	18 806	5 267
Överlåtelseinkomster av tillgångar bland bestående aktiva	247 049	146 066 807
	-397 105	-419 834
VERKSAMHETENS OCH INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE	158 808	-166 964
FINANSIERINGENS KASSAFLÖDE		
Förändringar i utlåningen		
Ökning av utlåningen	-9 912	-23 305
Minskning av utlåningen	67 330	101 527
	57 418	78 222
Förändringar i lånestocken		
Ökning av långfristiga lån	110 000	120 000
Minskning av långfristiga lån	-320 729	-116 641
	-210 729	3 359
Förändringar i eget kapital	0	0
Övriga förändringar av likviditeten		
Förändringar av förvaltade medel och förvaltad kapital	-5 900	-13 706
Förändring av omsättningstillgångar	-2 247	-331
Förändring av fordringar	-133 043	-11 382
Förändring av räntefria skulder	315 124	43 338
	173 934	17 919
FINANSIERINGENS KASSAFLÖDE	20 623	99 500
FÖRÄNDRING AV LIKVIDA MEDEL	179 432	-67 463
Förändring av likvida medel		
Likvida medel 31.12	1 119 863	940 431
Likvida medel 1.1	940 431	1 007 894
	179 432	-67 463

Stadens balansomslutning ökade med 648 mn euro år 2016. Ökningen förklaras till stor del av att posten Kassa och bank ökade, vilket beror på ändrad bokföringspraxis för stadens koncernkonto. Till skillnad från jämförelseåret 2015 innefattar denna balanspost i bokslutet för 2016 också stadens dottersammanslutningars medel på koncernkontot. På motsvarande sätt syns dottersammanslutningarnas koncernkontomedel, sammanlagt 403 mn euro, som en ny post också i balansräkningens passiva, som stadens kortfristig skuld till dottersammanslutningar.

Stadens egentliga egna likvida medel minskade under 2016 med sammanlagt 208,5 mn euro. Stadens lånestock (lån från penning- och försäkringsinrättningar) minskade med 210,7 miljoner euro. I den rådande räntemarknadssituationen gjordes inga nya placeringar i penningmarknadsinstrument, och de medel bland stadens penningmarknadsplace-



ringar som förföll under året upptas i siffrorna för 2016 bland Kassa och bank.

I lånen från finansinstitut och försäkringsinrättningar är de kortfristiga lånen andel mindre än året innan. De kortfristiga lånen från finansinstitut och försäkringsinrättningar består i sin helhet av amorteringar på långfristiga lån 2016. Den stora andelen kortfristiga lån under jämförelseåret 2015 förklaras av att ett bullellån på 200 mn euro som upptogs 2011 förföll till betalning 2016.

Balansräkningens nyckeltal	2016	2015	2014	2013	2012
Soliditetsgrad, procent	77,6	77,9	78,0	76,2	76,3
Relativ skuldsättning, procent	52,5	52,5	45,6	44,4	40,5
Länestock 31.12, mn euro	1 371	1 582	1 569	1 515	1 201
Lån, euro/invånare	2 157	2 518	2 521	2 472	1 986
Lånefordringar 31.12, mn euro	1 951	2 009	2 087	1 524	1 571

Helsingfors stadskoncerns årsbidrag för 2016 var 1 032 mn euro, vilket är cirka 194 mn euro bättre än 2015. Helsingfors stads årsbidrag år 2016 var 304 mn euro större än föregående år. Det betyder att dottersammanslutningarna inte höjde stadskoncernens årsbidrag lika mycket som föregående år.

När man jämför stadskoncernens verksamhetsintäkter och omkostnader 2015 och 2016 gäller det att beakta att Helsingfors Busstrafik Ab:s verksamhetsintäkter (ca 75 mn euro 2015) och omkostnader (ca 71 mn euro 2015) inte längre ingår i siffrorna för 2016 till följd av rörelseövertagelsen 2015. I verksamhetsbidraget elimineras huvudsakligen inverkan av denna omorganisering i koncernen.

Koncernens verksamhetsbidrag för 2016 var nästan lika stort som året innan. Medan Helsingfors stads verksamhetsbidrag förbättrades med 78 mn euro var dottersammanslutningarnas inverkan på verksamhetsbidraget i motsvarande mån svagare än föregående år. Den största försvagningen bland dottersammanslutningarna var att Helen Ab:s verksamhetsbidrag minskade med cirka 30 mn euro.

Stadskoncernens överskott var 598 mn euro, vilket var 316 mn euro större än föregående år. Det större överskottet för 2016 var en följd av att Helsingfors stads överskott ökade.

Räkenskapsperiodens resultat i Helsingfors stadskoncern utformades enligt följande:



KONCERNRESULTATRÄKNING FÖR HELSINGFORS STAD

1 000 euro	01.01-31.12.2016	01.01-31.12.2015
Verksamhetsintäkter	3 156 032	3 114 365
Omkostnader	-5 604 281	-5 559 544
Andel av intressesamfundens vinst/förlust (-)	9 883	7 794
VERKSAMHETSBRIDAG	-2 438 366	-2 437 385
Skatteinkomster	3 205 605	3 067 915
Statsandelar	316 330	273 172
Finansiella intäkter och kostnader		
Ränteintäkter	16 755	19 519
Övriga finansiella intäkter	14 314	16 692
Räntekostnader	-73 753	-90 085
Övriga finansiella kostnader	-8 902	-11 985
	-51 586	-65 859
ÅRSBRIDAG	1 031 983	837 843
Avskrivningar och nedskrivningar		
Avskrivningar enligt plan	-675 889	-658 686
Differens vid eliminering av innehav	-451	14 003
Nedskrivningar	-291	-976
	-676 631	-645 659
Extraordinära poster	272 830	115 565
RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT	628 182	307 749
Bokslutsdispositioner	-12 546	-470
Räkenskapsperiodens skatt	-10 906	-19 924
Uppskjuten skatt	-8 052	-6 280
Minoritetsandelar	1 754	1 370
RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT/UNDERSKOTT (-)	598 432	282 445

År 2016 var verksamhetens och investeringarnas kassaflöde i stads-koncernen negativt, -57 mn euro. Helsingfors stads inverkan på verksamhetens och investeringarnas kassaflöde i stads-koncernen var 159 mn euro. Dottersammanslutningarnas investeringsnivå som var högre än 2015 försämrade verksamhetens och investeringarnas kassaflöde i koncernen.

Stadskoncernens lånestock uppgick till 4 940 mn euro (7 772 euro/inv.) och härav var Helsingfors stads lånestock 1 371 mn euro (2 157 euro/inv.). Helsingfors stads lånestock minskade medan dottersammanslutningarnas lånestock ökade till följd av den högre investeringsnivån. Ökningen av dottersammanslutningarnas lånestock hänförde sig närmast till bolag som förvaltar stadens hyresbostäder.

Koncernens lånefordringar uppgick till 479 mn euro (753 euro/inv.) och höll sig därmed på samma nivå som året innan. Helsingfors stads lånefordringar samt minskningen av utlåningen som syns i finansieringsanalysen elimineras till en stor del i koncernfinansieringsanalysen, eftersom Helsingfors stads utgivna lån till största delen utgörs av lån till egna dottersammanslutningar.



Finansieringsanalysperiodens resultat i Helsingfors stadskoncern utformades enligt följande:

KONCERNFINANSIERINGSANALYS FÖR HELSINGFORS STAD

1 000 euro	2016	2015
VERKSAMHETENS KASSAFLÖDE		
Årsbidrag	1 031 983	837 843
Extraordinära poster	272 830	115 565
Räkenskapsperiodens skatt	-10 906	-19 924
Korrektivposter till internt tillförda medel	-292 257	-120 047
	1 001 650	813 437
INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE		
Investeringsutgifter	-1 505 347	-1 074 671
Finansieringsandelar till investeringsutgifter	20 003	7 008
Överlåtelseinkomster av tillgångar bland bestående aktiva	446 372	197 594
	-1 038 972	-870 069
VERKSAMHETENS OCH INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE		
	-37 322	-56 632
FINANSIERINGENS KASSAFLÖDE		
Förändringar i utlåningen		
Ökning av utlåningen	-8 483	-9 853
Minskning av utlåningen	7 939	14 164
	-544	4 311
Förändringar i lånestocken		
Ökning av långfristiga lån	534 986	269 182
Minskning av långfristiga lån	-581 447	-168 807
Förändring av kortfristiga lån	-24 788	-30 345
	-71 249	70 030
Förändringar i eget kapital		
	24 671	19 186
Övriga förändringar av likviditeten		
Förändringar av förvaltade medel och förvalt kapital	9 628	-17 661
Förändring av omsättningstillgångar	-13 370	3 317
Förändring av fordringar	-115 793	25 162
Förändring av räntefria skulder	-36 373	78 243
	-155 908	89 061
FINANSIERINGENS KASSAFLÖDE		
	-203 030	182 588
FÖRÄNDRING AV LIKVIDA MEDEL		
	-240 352	125 956
Förändring av likvida medel		
Likvida medel 31.12	1 257 711	1 498 063
Likvida medel 1.1	1 498 063	1 372 107
	-240 352	125 956

I samband med behandlingen av bokslutet konstaterar stadsstyrelsen att kommunstyrelsen enligt kommunallagen i verksamhetsberättelsen ska lägga fram förslag till behandling av räkenskapsperiodens resultat.

Resultaten för affärsverken och de fonder som utgör självständiga balansenheter behandlas i deras egna bokslut i enlighet med bokföringsbestämmelserna.

Vidare föreslår stadsstyrelsen stadsfullmäktige att 30 miljoner euro av de ackumulerade vinstmedlen i Helsingfors stads balansräkning överförs till fonden för idrotts- och friluftsanläggningar. Av nämnda summa



riktas 26 miljoner euro för att användas för att delfinansiera stadens andel av projektet för ombyggnad av Helsingfors Olympiastadion i enlighet med stadsfullmäktiges beslut 28.11.2012, 11.2.2015 och 18.1.2017.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Ari Hietamäki, ledande planerare, telefon: 310 36567
ari.hietamaki(a)hel.fi

Tuija Kuivalainen, toimitusjohtaja, telefon: 310 25100
tuija.kuivalainen(a)hel.fi

Tuula Saxholm, rahoitusjohtaja, telefon: 310 36250
tuula.saxholm(a)hel.fi

Bilagor

1 Bokslut 2016

Sökande av ändring

Kommunalbesvär, fullmäktige

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 12.06.2017 § 643

HEL 2017-002916 T 02 06 01 00

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää:

- hyväksyä vuoden 2016 tilinpäätöksen siten, että tilikauden tulos ennen varaus- ja rahastokirjauksia on 470 179 976,48 euroa, sekä

- hyväksyä tilikauden tuloksenkäsittelystä liikelaitosten ja talousarvion ulkopuolisten rahastojen osalta seuraavasti:

Helsingin kaupungin HKL -liikelaitoksen tilikauden ylijäämä, 2 615 370,07 euroa siirretään johtokunnan esityksen mukaisesti Liikenneliikelaitoksen taseen omaan pääomaan

Helsingin kaupungin palvelukeskus -liikelaitoksen tilikauden ylijäämä, 6 880 717,80 euroa siirretään johtokunnan esityksen mukaisesti Palvelukeskusliikelaitoksen taseen omaan pääomaan.



Helsingin kaupungin taloushallintopalvelu -liikelaitoksen (Talpa) ylijäämä, 347 818,71 euroa siirretään johtokunnan esityksen mukaisesti Taloushallintopalveluliikelaitoksen taseen omaan pääomaan.

Helsingin kaupungin henkilöstön kehittämispalvelut -liikelaitoksen (Oiva Akatemia) ylijäämä, 56 890,63 euroa siirretään Henkilöstön kehittämispalvelut -liikelaitoksen johtokunnan esityksen mukaisesti Helsingin kaupungin henkilöstön kehittämispalvelut -liikelaitoksen taseen omaan pääomaan

Helsingin kaupungin työterveys -liikelaitoksen (Työterveys Helsinki) ylijäämä, 456 942,71 euroa siirretään johtokunnan esityksen mukaisesti Työterveysliikelaitoksen taseen omaan pääomaan.

Rahastojen yli-/alijäämät ennen rahastosiirtoja siirretään rahastojen sääntöjen mukaisesti niiden rahastopääomiin. Asuntotuotantorahaston ylijäämä, 5 485 500,90 euroa, urheilu- ja ulkoilulaitosrahaston ylijäämä, 2 188,36 euroa, vakuutusrahaston ylijäämä, 1 792 439,38 euroa ja innovaatorahaston alijäämä, -1 650 473,68 euroa siirretään rahastojen sääntöjen mukaisesti niiden rahastopääomiin.

- hyväksyä muun toiminnan tilikauden tuloksen käsittelystä seuraavasti:

Kamppi–Töölönlahti-alueen investointirahastosta tuloutetaan alueen investointeihin käytetty määrä 2 797 240,00 euroa.

Asuntotuotantorahastoon siirretään asuntotuotantotoimikunnan esityksen mukaisesti asuntotuotantotoimiston tilikauden tuloksesta, 9 485 500,00 euroa.

Lähiörahastosta tuloutetaan toteutunutta käyttöä vastaava määrä, 4 785 064,30 euroa.

Kallion virastotalon peruskorjausta varten tehdystä investointivaruudesta syntynyttä poistoeroa tuloutetaan 840 939,63 euroa.

Muun toiminnan tilikauden ylijäämä varaus- ja rahastokirjausten jälkeen, 454 680 938,17 euroa, kirjataan kaupungin taseen omaan pääomaan edellisten tilikausien yli- /alijäämiin.

Edelleen kaupunginvaltuusto päättää, että urheilu- ja ulkoilulaitosrahastoon siirretään Helsingin kaupungin taseeseen kertyneistä voittovaroista 30 miljoonaa euroa, josta 26 miljoonaa euroa kohdennettuna Helsingin Olympiastadionin perusparannushankkeen kaupungin osuuden osarahoittamiseksi kaupunginvaltuuston 28.11.2012, 11.2.2015 ja 18.1.2017 tekemien päätöksien mukaisesti.

20.03.2017 Ehdotuksen mukaan



21.06.2017

Ärende/4

Esittelijä

kansliapäällikkö
Sami Sarvilinna

Lisätiedot

Ari Hietamäki, johtava suunnittelija, puhelin: 310 36567
ari.hietamaki(a)hel.fi
Tuija Kuivalainen, toimitusjohtaja, puhelin: 310 25100
tuija.kuivalainen(a)hel.fi
Tuula Saxholm, rahoitusjohtaja, puhelin: 310 36250
tuula.saxholm(a)hel.fi